

**UJEDINJENE
NACIJE**



Međunarodni sud za krivično gonjenje
lica odgovornih za teška kršenja
međunarodnog humanitarnog prava
počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije
od 1991. godine

Predmet br. IT-03-67-T

Datum 13. novembar 2013.

Original: FRANCUSKI

PRED PRETRESNIM VEĆEM III

U sastavu: sudija Jean-Claude Antonetti, predsedavajući
sudija Mandiaye Niang
sudija Flavia Lattanzi

Sekretar: g. John Hocking

Nalog od: 13. novembra 2013.

TUŽILAC

protiv

VOJISLAVA ŠEŠELJA

JAVNI DOKUMENT

**ODLUKA KOJOM SE STRANE U POSTUPKU POZIVAJU DA DOSTAVE
SVOJE MIŠLJENJE O NASTAVKU POSTUPKA**

Tužilaštvo:

g. Serge Brammertz
g. Mathias Marcussen

Optuženi:

g. Vojislav Šešelj

PRETRESNO VEĆE III Međunarodnog suda za krivično gonjenje lica odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. (dalje u tekstu: Veće, odnosno Međunarodni sud),

PROPRIO MOTU,

IMAJUĆI U VIDU da je 20. marta 2012. godine sudija Antonetti, predsedavajući Veća, nakon završnih reči Tužilaštva i Vojislava Šešelja (dalje u tekstu: tužilaštvo, odnosno optuženi) proglasio da je pretres u ovom predmetu zatvoren,¹

IMAJUĆI U VIDU Nalog o rasporedu koji je Veće izdalo 12. aprila 2013. godine i kojim je naložilo da će presuda biti izrečena u sredu 30. oktobra 2013. godine,²

IMAJUĆI U VIDU Odluku tročlane sudske komisije (dalje u tekstu: Komisija) od 28. avgusta 2013. godine, u kojoj je Komisija većinom glasova, uz suprotno mišljenje sudije Liua, zaključila da se stiče neprihvatljiv utisak pristrasnosti sudije Harhoffa, te odobrila zahtev optuženog za izuzeće tog sudije iz ovog predmeta,³

IMAJUĆI U VIDU Nalog kojim se poništava Nalog o rasporedu od 12. aprila 2013. godine, koji je predsedavajući Veća izdao 17. septembra 2013. godine,⁴

IMAJUĆI U VIDU Odluku Komisije od 7. oktobra 2013. godine, kojom je Komisija većinom glasova, uz suprotno mišljenje sudije Liua, odbila 1) zahtev tužilaštva za ponovno razmatranje Odluke od 28. avgusta 2013. godine, 2) zajednički zahtev branilaca Miće Stanišića i Stojana Župljanina kojim se traži odobrenje za iznošenje argumenata o

¹ Završne reči, transkript od 20. marta 2012. godine, str. 17554 (javni pretres).

² Nalog o rasporedu, 12. aprila 2013. godine (javno).

³ *Tužilac protiv Vojislava Šešelja*, predmet br. IT-03-67, tročlana sudska komisija osnovana nalogom vršioca dužnosti predsednika Međunarodnog suda, Odluka po zahtevu odbrane za izuzeće sudije Frederika Harhoffa i izveštaj potpredsedniku, 28. avgust 2013. godine (javno) (dalje u tekstu: Odluka od 28. avgusta 2013. godine). U vezi s osnivanjem tročlane sudske komisije po nalogu potpredsednika koji je postupao kao vršilac dužnosti predsednika Međunarodnog suda, v. *Tužilac protiv Vojislava Šešelja*, predmet br. IT-03-67, Nalog na osnovu pravila 15, 25. jul 2013. godine (javno).

⁴ Nalog kojim se poništava nalog o rasporedu od 12. aprila 2013, 17. septembar 2013. godine (javno).

Prevod

navedenom zahtevu tužilaštva, i 3) zahtev za razjašnjenje koji su podneli sudija Antonetti i sudija Lattanzi,⁵

IMAJUĆI U VIDU da je vršilac dužnosti predsednika 31. oktobra izdao nalog, s trenutnim stupanjem na snagu, kojim je, umesto sudije Harhoffa, za sudiju u Veću koje rešava u ovom predmetu imenovao sudiju Mandiaye Nianga,⁶

BUDUĆI DA Veće u ovom novom sastavu smatra da je, u interesu pravde i s obzirom na osobitost ovih okolnosti, primereno pozvati strane u postupku da u najkraćem roku dostave svoje mišljenje nastavku postupka,

IZ TIH RAZLOGA,

NA OSNOVU pravila 54 Pravilnika o postupku i dokazima,

POZIVA optuženog i tužilaštvo da svoja mišljenja o daljem toku postupka dostave u roku od 14 dana od prijema ove odluke u prevodu na bosanski/hrvatski/srpski od strane optuženog.

Sudija Antonetti prilaže saglasno mišljenje.

Sastavljeno na engleskom i francuskom, pri čemu je merodavan tekst na francuskom.

/potpis na originalu/
Jean-Claude Antonetti,
predsedavajući Veća

Dana 13. novembra 2013.
Hag (Holandija)

[pečat Međunarodnog suda]

⁵ *Tužilac protiv Vojislava Šešelja*, predmet br. IT-03-67, tročlana sudska komisija osnovana nalogom vršioca dužnosti predsednika Međunarodnog suda, Odluka po zahtevu tužilaštva za ponovno razmatranje odluke o izuzeću, zahtevima za razjašnjenje i zahtevu u ime Stanišića i Župljanina, 7. oktobar 2013. godine (javno).

⁶ *Tužilac protiv Vojislava Šešelja*, predmet br. IT-03-67, vršilac dužnosti predsednika Međunarodnog suda, Nalog o imenovanju sudije na osnovu pravila 15, 31. oktobar 2013. godine (javno).